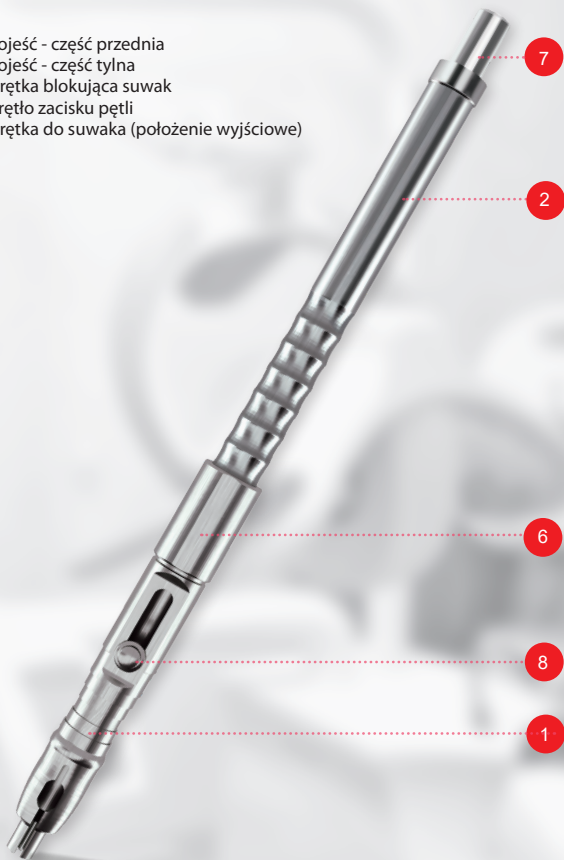




btrPen Broken
Tool
Remover

Fot. 1 **BUDOWA** zewnętrzna BTR PEN

1. Rękojeść - część przednia
2. Rękojeść - część tylna
6. Nakrętka blokująca suwak
7. Pokrętło zacisku pętli
8. Nakrętka do suwaka (położenie wyjściowe)



BROKEN TOOL REMOVER PEN

Narzędzie stomatologiczne do usuwania fragmentów złamanych instrumentów endodontycznych z kanału korzeniowego.

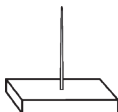
PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ WYRÓB DO STOSOWANIA WYŁĄCZNIE PRZEZ LEKARZA STOMATOLOGA WYRÓB NIEJAŁOWY

Narzędzie ze stali nierdzewnej przeznaczone jest do wielorazowego użytku, natomiast końcówka z pętłą do BTR PEN służy do użycia jednokrotnego.
Narzędzie wykonane jest ze stali nierdzewnej odpornej na korozję.

Skład BTR PEN wraz z wyposażeniem:



BTR PEN - 1 szt.
narzędzie ze stali nierdzewnej



Kalibrator do BTR PEN - 1 szt.



Kończówka z pętłą do BTR PEN - 5 szt.



Sprężynka do BTR PEN - 2 szt.
miękką i twardą

(trzecia sprężynka o średniej twardości zamocowana w BTR PEN)



Silikonowy o-ring do BTR PEN - 3 szt.

Fot. 2 **BUDOWA** BTR PEN - części

1 Rękojeść - część przednia



2 Rękojeść - część tylna



3 O-ring



4 Trzpień główny



5 Sprężynka



6 Nakrętka blokująca suwak



7 Pokrętło zacisku pętli



8 Nakrętka do suwaka



DEMONTAŻ BTR PEN

1.



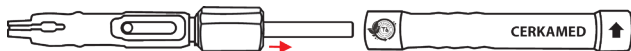
Odkręć nakrętkę do suwaka (8) od rękojeści - część przednia (1).

2.



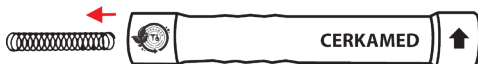
Z rękojeści - część tylna (2) odkręć pokrętło zacisku pętli (7).

3.



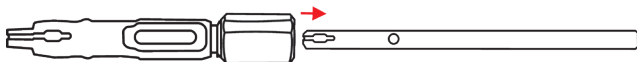
Od rękojeści - część przednia (1) odkręć rękojeść - część tylna (2).

4.



Z rękojeści - część tylna (2) wyciągnij sprężynkę (5).

5.



Z rękojeści - część przednia (1) wyciągnij trzpień główny (4).

6.



Z rękojeści - część przednia (1) odkręć nakrętkę blokującą suwak (6).

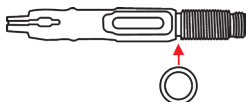
7.



Z rękojeści - część przednia (1) zdejmij o-ring (3).

MONTAŻ BTR PEN

1.



Na rękojęść - część przednia (1) załóż o-ring (3) w wyłobionym miejscu.

2.



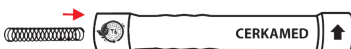
Na rękojęść - część przednia (1) nakręć nakrętkę blokującą suwak (6) otworem o większej średnicy skierowanym w kierunku o-ringa.

3.



Do rękojęści - część przednia (1) włóż trzpień główny (4).

4.



Do rękojęści - część tylna (2) włóż sprężynkę (5).

5.



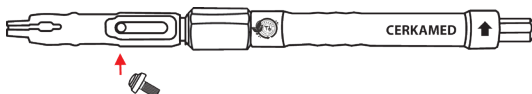
Skręć razem dwie części rękojęści.

6.



Do rękojęści - część tylna (2) wkręć pokrętło zacisku pętli (7).

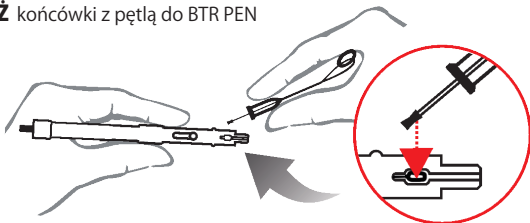
7.



Wkręć nakrętkę do suwaka (8) w otwór w trzpieniu głównym (4) widoczny w wycięciu rękojęści - część przednia (1).

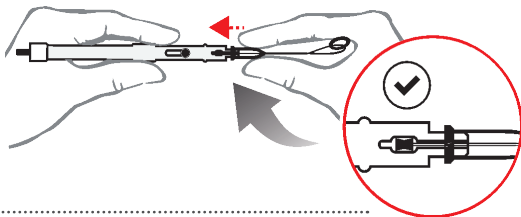
MONTAŻ końcówki z pętlą do BTR PEN

1.

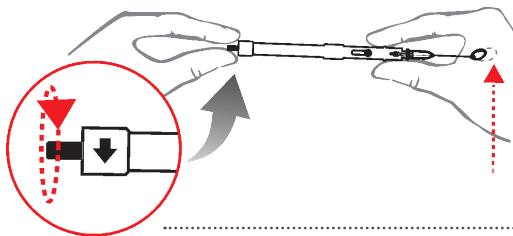


UWAGA: Nakrętka do suwaka (8) musi znajdować się w położeniu wyjściowym (patrz. Fot.1)
Do regulacji położenia nakrętki służy pokrętło zacisku pętli (7).

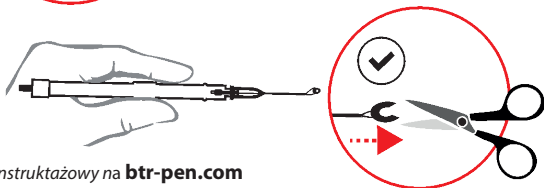
2.



3.



4.



Zobacz film instruktażowy na btr-pen.com

POSTĘPOWANIE Z WYROBEM BTR PEN:

Narzędzie ze stali nierdzewnej przeznaczone jest do wielorazowego użytku, natomiast końcówka z pętlą do BTR PEN służy do użycia jednorazowego.

Postępowanie z narzędziami ze stali nierdzewnej

W procesie wytwarzania zastosowano zabiegi mające na celu zapewnienie odporności na korozję, jednak trwałość narzędzi zależy od prawidłowego użytkowania i konserwacji.

Czyszczenie, płukanie i mycie

Narzędzia dostarczane są w stanie niejałowym. Narzędzia fabrycznie nowe przed pierwszą sterylizacją, po wyjęciu z opakowania należy dokładnie umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Przed każdym użyciem u kolejnego pacjenta narzędzia muszą być poddane sterylizacji.

Sterylizacja

Wszystkie narzędzia (wielokrotnego użytku) muszą być zdezynfekowane, umyte w celu usunięcia środka dezynfekcyjnego i osuszone zanim zostaną poddane sterylizacji. BTR PEN jest autoklawowalny. Używać tylko standardowych rękawów, dostosowanych do sterylizacji w autoklawie. Przestrzegać instrukcji obsługi autoklawu od producenta.

POSTĘPOWANIE Z KOŃCÓWKĄ Z PĘTLĄ DO BTR PEN

Końcówka z pętlą do BTR PEN dostarczana jest w stanie niejałowym. Przed użyciem końcówkę należy wysterylizować, używając standardowych rękawów, dostosowanych do sterylizacji w autoklawie. Przechowywać w suchym i czystym miejscu do przechowywania.

Przestrzegać instrukcji obsługi autoklawu od producenta.

Końcówka z pętlą do BTR PEN służy do użycia jednorazowego.

STERYLIZOWAĆ BEZ OSŁONKI!

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Stosować się do wskazówek na temat czyszczenia i sterylizacji narzędzi.

PRZECHEWYWANIE

Narzędzia przechowywać w temperaturze 5-30° C i wilgotności względnej nie większej niż 70%. Każdorazowo przed użyciem narzędzie skontrolować w kierunku ew. zanieczyszczeń, uszkodzeń struktury materiału (pęknięcia, zgięcia, odłamania, złuszczenia). Nieprzestrzeganie powyższych zasad wydatnie obniża trwałość narzędzia i skracza czas jego użytkowania.



ZAJRZYJ DO INSTRUKCJI UŻYCIA



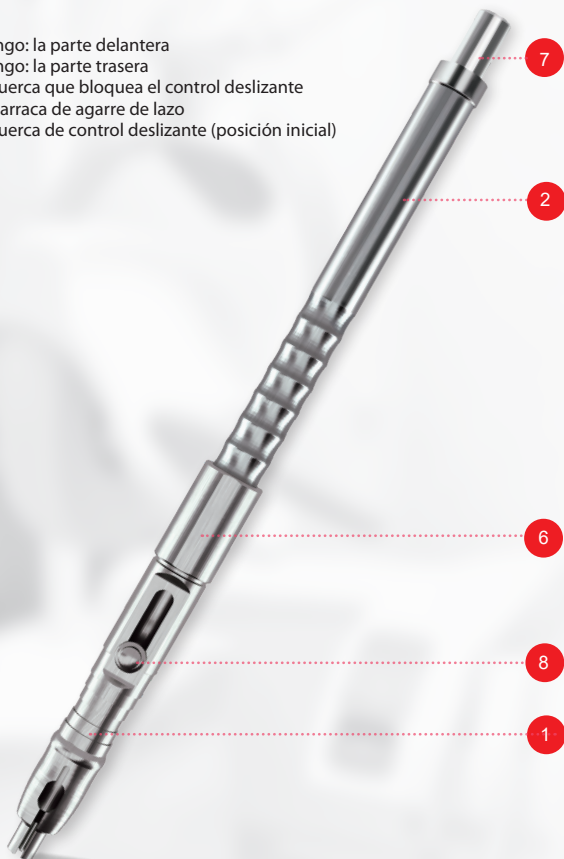
PPH CERKAMED

Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Polska
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel/fax 00 48 15 842 35 85

Data ostatniej aktualizacji: 15.11.2019/1

Fot. 1 **CONSTRUCCIÓN** external de BTR Pen

1. Mango: la parte delantera
2. Mango: la parte trasera
6. La tuerca que bloquea el control deslizante
7. La carraca de agarre de lazo
8. La tuerca de control deslizante (posición inicial)



BROKEN TOOL REMOVER PEN

Herramienta endodóntica para remover los pedazos de instrumentos endodónticos rotos del conducto radicular.

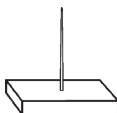
**ANTES DE USAR EL PRODUCTO PROCEDE LEER LAS
SIGUIENTES INSTRUCCIONES
EL PRODUCTO ESTÁ CONCEBIDO PARA SU USO
ÚNICAMENTE POR ODONTÓLOGOS PROFESIONALES**

La herramienta de acero inoxidable es dedicada a uso múltiple; sin embargo, la punta con lazo para el BTR Pen es de uso único.
La herramienta está producida de acero inoxidable, resistente a la corrosión.

Ingredientes del BTR Pen con el equipo:



BTR PEN: 1 unidad
Herramienta de acero inoxidable



Calibrador para el BTR PEN: 1 unidad



Punta con lazo para el BTR PEN: 5 uds.



Resorte para el BTR PEN: 2 uds.
blando y duro
(un tercer resorte de dureza mediana está colocada dentro del BTR PEN)



O-ring de silicona para el BTR PEN: 3 uds.

Fot. 2. **CONSTRUCCIÓN de BTR PEN: partes:**

1 Mango: la parte delantera



2 Mango: la parte trasera



3 O-ring



4 La punta principal



5 Resorte



6 La tuerca que bloquea el control deslizante



7 La carraca de agarre de lazo



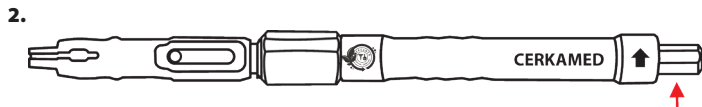
8 La tuerca de control deslizante



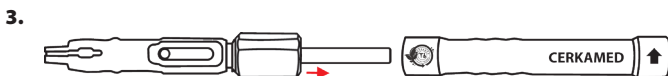
DESMONTAJE DEL BTR PEN



Destornillar la tuerca de control deslizante (8) de la parte delantera del mango (1).



Destornillar la carraca del agarre de lazo (7) de la parte trasera del mango (2).



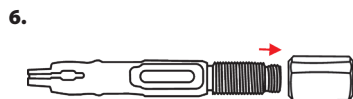
Destornillar la parte trasera (2) de la parte delantera del mango (1).



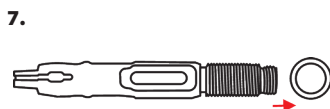
Sacar el resorte (5) de la parte trasera del mango (2).



Sacar la punta principal (4) de la parte delantera del mango (1).



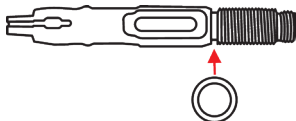
Destornillar la tuerca que bloquea el control deslizante (6) de la parte delantera del mango (1).



Sacar el o-ring (3) de la parte delantera del mango (1).

MONTAJE DEL BTR PEN

1.



Poner el o-ring (3) en el sitio diseñado de la parte delantera del mango (1).

2.



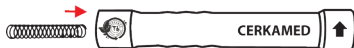
Poner la tuerca que bloquea el control deslizante (6) en la parte delantera del mango (1) con el diámetro más grande frente al o-ring.

3.



Poner la punta principal (4) a la parte delantera del mango (1).

4.



Poner el resorte (5) a la parte trasera del mango (2).

5.



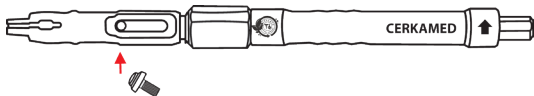
Juntar las dos partes del mango.

6.



Atornillar la carraca del agarre de lazo (7) a la parte trasera del mango (2).

7.

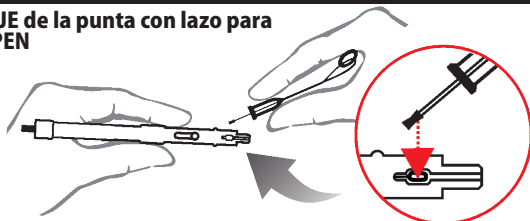


Atornillar la tuerca del control deslizante (8) en el hueco en la punta principal (4) en el sitio diseñado visible en la parte delantera del mango (1).

Ver el vídeo de instrucción en la página btr-pen.com

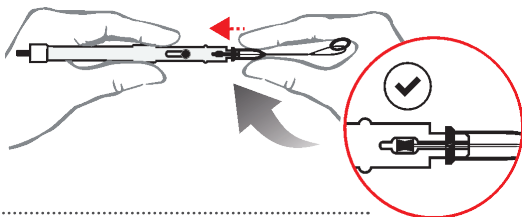
MONTAJE de la punta con lazo para el BTR PEN

1.

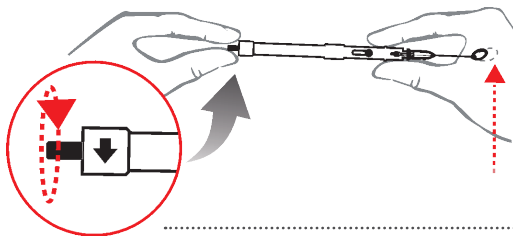


ATENCIÓN: La tuerca para el control deslizante (8) tiene que estar en la posición inicial (ver Fot. 1) Utilizar la carraca del agarre de lazo (7) para regular la posición de la tuerca.

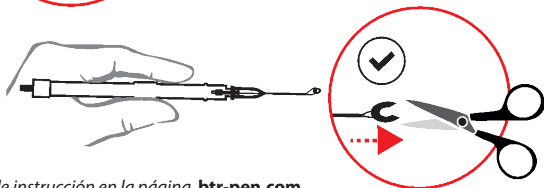
2.



3.



4.



Ver el vídeo de instrucción en la página **btr-pen.com**

PROCEDIMIENTO CON EL PRODUCTO BTR PEN:

La herramienta de acero inoxidable es dedicada a uso múltiple; sin embargo, la punta con lazo para el BTR Pen es de uso único.

El uso de las herramientas de acero inoxidable

Durante la producción se ha empleado los procesos con el fin de garantizar la resistencia a la corrosión; sin embargo, la durabilidad depende del uso y conservación correctos.

Limpieza, enjuague y lavado

Las herramientas son entregadas no esterilizadas. Procede lavar las herramientas fabricadas nuevas antes de la primera esterilización y después de sacarlas del embalaje en el agua cálida con el detergente añadido. Antes de usarlas en cada paciente las herramientas deben ser esterilizadas.

Esterilización

Todas las herramientas (de múltiple uso) deben ser desinfectadas, lavadas con el fin de remover el agente esterilizante y secadas antes del proceso de esterilización. El BTR PEN puede ser esterilizado en autoclave. Utilizar sólo con las mangas estándar, dedicadas a la esterilización en autoclave. Seguir las instrucciones de uso de autoclave del productor.

PROCEDIMIENTO CON LA PUNTA CON LAZO PARA EL BTR PEN

La punta con lazo para el BTR PEN es entregada no esterilizada. Antes de usar procede esterilizarla al utilizar las mangas estándar, dedicadas a la esterilización en autoclave. Almacenar en un lugar seco y limpio dedicado al almacenamiento. Seguir las instrucciones de uso de autoclave del productor.

La punta con lazo para el BTR PEN es de uso único.

ESTERILIZAR SIN LA CUBIERTA PROTECTORA!

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Seguir las instrucciones de lavado y esterilización de las herramientas.

ALMACENAMIENTO

Almacenar las herramientas a 5-30° C y en la humedad relativa que no superior al 70%. Antes de cada uso procede controlar la herramienta para detectar la posible contaminación, destrucción de la estructura del material (fracturas, flexiones, pedazos separados, exfoliados). No seguir las instrucciones anteriores resulta en reducir la durabilidad de la herramienta y cortar el tiempo de su uso de manera significativa.



CONSULTAR LA
INSTRUCCIÓN DE USO



 PPH CERKAMED

Wojciech Pawłowski
37-450 Stalowa Wola, Polska
ul. Kwiatkowskiego 1
Tel/fax 00 48 15 842 35 85

Fecha de última actualización: 15.11.2019/1

btr-pen.com



cerkamed.com